



Deutsch-Japanische Gesellschaft Regensburg e.V.

レーゲンスブルク独日協会

Protokoll

der Mitgliederversammlung 2021 am Dienstag, 30. März, um 20.30 Uhr als Videokonferenz per Zoom

TOP 1: Begrüßung und Formalitäten

Präsidentin Frau Mayumi Takamura-Zorneck eröffnet um 20.30 Uhr die Mitgliederversammlung der DJG Regensburg. Aufgrund der Corona-Pandemie findet diese – wie bereits im Vorjahr – online statt. Es nehmen zehn Mitglieder teil. Frau Takamura-Zorneck begrüßt die Anwesenden und stellt fest, dass die Einladung zur Mitgliederversammlung sowie die Bekanntmachung der Tagesordnung form- und fristgerecht ergangen sind.

TOP 2: Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung vom 25. Mai 2020

Die Mitglieder haben das Protokoll der Mitgliederversammlung vom 25. Mai 2020 vorab per E-Mail erhalten. Es gibt keine Fragen oder Anmerkungen dazu. Das Protokoll gilt damit als von den Mitgliedern genehmigt.

TOP 3: Entwicklung der Mitgliederzahlen

Zum 31.12.2020 hatte die DJG Regensburg insgesamt 61 Mitglieder. Davon waren 11 Familienmitgliedschaften, 37 Einzelmitgliedschaften und 13 studentische Mitgliedschaften. Die Veränderungen zum Vorjahr rühren auch daher, dass mehrere bisherige studentische Mitglieder in die Einzelmitgliedschaft gewechselt sind. Eine Einzelmitgliedschaft wurde zu einer Familienmitgliedschaft geändert, erläutert Frau Takamura-Zorneck. Neu hinzugekommen sind vier Einzelmitglieder sowie drei studentische Mitglieder. Es gab jeweils eine Kündigung bei den Familien- und den studentischen Mitgliedschaften sowie zwei Kündigungen bei den Einzelmitgliedschaften.

TOP 4: Tätigkeitsbericht des Vorstandes mit Jahresrückblick

2020 wollte die DJG Regensburg eigentlich ihr 15-jähriges Jubiläum mit besonders vielen Veranstaltungen feiern, sagt Frau Takamura-Zorneck. Aufgrund der Corona-Pandemie und der Einschränkungen des öffentlichen Lebens ab Mitte März mussten die meisten geplanten Veranstaltungen jedoch abgesagt oder verschoben werden. Zu Jahresbeginn konnten noch

einige Veranstaltungen stattfinden, darunter der Filmabend „Gintama“ am 13. Januar, ein Konzert für Shamisen, Klavier und Gesang am 21. Januar sowie ein Workshop zum Shibori-Färben am 4. März. Die für April und Mai geplanten Veranstaltungen – ein Kinchaku-Workshop mit Caroline Barley, ein Konzert für Koto, Klavier und Querflöte sowie ein Vortrag des japanischen Generalkonsuls Herrn Kimura – mussten leider abgesagt werden, ebenso wie das Sportfest. Die ursprünglich für Oktober geplanten Kamishibai-Veranstaltungen wurden auf 2021 verschoben. Um das Jubiläum trotz der Pandemie zu feiern, hatte der Vorstand bei der Mitgliederversammlung im Mai Ideen für Online-Veranstaltungen gesammelt. Unter dem Motto „Japan im Bild“ haben vier Mitglieder Fotos aus Japan für eine Mitmachgalerie auf der DJG-Homepage eingereicht. Bei der Aktion für Kinder unter dem Motto „Wenn ich an Japan denke...“ gab es ebenfalls vier Einsendungen. An den geplanten Wettbewerb für kreative Köche zum Thema Bentô-Boxen beteiligte sich leider niemand. Gut besucht war dagegen der Online-Vortragsabend „Mein Erlebnis in Japan“ am 26. November. Fünf Referenten berichteten dabei von ihren Erfahrungen als Austauschstudenten oder beim Work and Travel in Japan. Die Zuhörer hatten jeweils im Anschluss an die Kurzvorträge Zeit, Fragen zu stellen.

TOP 5: Finanzbericht

Jahresabschluss 2020

Die Einnahmen aus Mitgliedsbeiträgen, Eintrittten bzw. Teilnahmegebühren und Kulturförderung durch die Stadt Regensburg betragen 3413,50 Euro, die Ausgaben für Veranstaltungen, Homepage, Versicherung, VDJG-Mitgliedsbeiträge sowie Rücklastschriften betragen 1855,65 Euro. Die Einnahmen überstiegen die Ausgaben also um 1557,85 Euro. Frau Takamura-Zorneck führte das auf die vielen abgesagten bzw. verschobenen Veranstaltungen zurück. Das Vermögen der DJG Regensburg betrug am 31.12.2020 insgesamt 5684,52 Euro.

Prognose für 2021

Aufgrund der andauernden Corona-Pandemie ist die Planung für 2021 schwierig, erläuterte Frau Takamura-Zorneck. Ob neben den Mitgliedsbeiträgen weitere Einnahmen aus Eintrittten bzw. Teilnahmegebühren erzielt werden, ist derzeit noch völlig offen. Als Kosten für geplante Veranstaltungen werden 1200 Euro veranschlagt, dazu kommen der VDJG-Mitgliedsbeitrag (75 Euro) und Kosten für Homepage (154,80 Euro) sowie Versicherungen (305,24 Euro). Unklar ist noch, ob die Kulturförderung der Stadt Regensburg (450 Euro) zurückgezahlt werden muss oder ob die damit geplanten Veranstaltungen nachgeholt werden können. Insgesamt liegen die geschätzten Ausgaben damit bei 2185,04 Euro. Das Vermögen der DJG Regensburg würde sich demnach zum 31.12.2021 auf 5499,48 Euro belaufen.

TOP 6: Bericht der Rechnungsprüfer

Die Rechnungsprüfer, Herr Peter Strahl und Herr Stefan Berger, haben die Finanzunterlagen geprüft. Sie bestätigen, dass alle Belege zu den Ausgaben und Buchungsvorgänge auf den Konten in Ordnung gewesen seien. Die Rechnungsprüfer schlagen daraufhin vor, dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

TOP 7: Entlastung des Vorstands

Die Mitgliederversammlung erteilt dem Vorstand einstimmig die Entlastung.

TOP 8: Wahlen für die Wahlperiode 2021-22

Turnusmäßig wird der Vorstand der DJG Regensburg neu gewählt. Als Präsidentin wird Frau Mayumi Takamura-Zorneck im Amt bestätigt. Als Vizepräsidenten werden Frau Louisa Knobloch und Herr Roman Baumgartner sowie als weiteres Präsidiumsmitglied Herr Christian Zorneck wiedergewählt. Als Rechnungsprüfer werden Herr Peter Strahl und Herr Stefan Berger im Amt bestätigt. Es gibt keine Gegenkandidaten. Alle Gewählten nehmen die Wahl an.

TOP 9: Veranstaltungen 2021

Aufgrund der Corona-Pandemie ist die Planung von Präsenzveranstaltungen weiterhin schwierig. Daher versucht der Vorstand, Online-Veranstaltungen wie Vorträge zu organisieren. Am 17. Juni findet ein Vortrag von Herrn Okada zum Thema „Omotenashi – Bedienen in Japan“ statt. Weitere Veranstaltungen seien in Planung, kündigt Frau Takamura-Zorneck an. Diese werden rechtzeitig auf der Homepage sowie per Newsletter angekündigt.

TOP 10: Sonstiges

Es gibt keine weiteren Themen. Frau Takamura-Zorneck schließt die Mitgliederversammlung um 21.15 Uhr.

Regensburg, 25. April 2021

Mayumi Takamura-Zorneck
Präsidentin

Louisa Knobloch
Protokollführerin